



联合国  
粮食及  
农业组织

FIRA/R1131 (C)

粮农组织  
渔业和水产养殖  
报告

ISSN 2071-8225

渔业委员会

水产养殖分委员会

---

**第八届会议报告**

2015年10月5—9日，巴西巴西利亚



渔业委员会

水产养殖分委员会

第八届会议报告

2015 年 10 月 5—9 日，巴西巴西利亚

联合国粮食及农业组织  
2015 年，罗马

本信息产品中使用的名称和介绍的材料，并不意味着联合国粮食及农业组织（粮农组织）对任何国家、领地、城市、地区或其当局的法律或发展状态、或对其国界或边界的划分表示任何意见。提及具体的公司或厂商产品，无论是否含有专利，并不意味着这些公司或产品得到粮农组织的认可或推荐，优于未提及的其它类似公司或产品。

本信息产品中陈述的观点是作者的观点，不一定反映粮农组织的观点或政策。

ISBN 978-92-5-509000-4

© 粮农组织 2015年

粮农组织鼓励对本信息产品中的材料进行使用、复制和传播。除非另有说明，可拷贝、下载和打印材料，供个人学习、研究和教学所用，或供非商业性产品或服务所用，但必须恰当地说明粮农组织为信息来源及版权所有，且不得以任何方式暗示粮农组织认可用户的观点、产品或服务。

所有关于翻译权、改编权以及转售权和其他商业性使用权的申请，应递交至 [www.fao.org/contact-us/licence-request](http://www.fao.org/contact-us/licence-request) 或 [copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org)。

粮农组织信息产品可在粮农组织网站（[www.fao.org/publications](http://www.fao.org/publications)）获得并通过 [publications-sales@fao.org](mailto:publications-sales@fao.org) 购买。

## 文件的编纂

本文件为渔业委员会水产养殖分委员会第八届会议批准的最终报告

**粮农组织渔业委员会. 2015.**

*水产养殖分委员会第八届会议报告, 2015年10月5-9日, 巴西巴西利亚*

粮农组织渔业及水产养殖报告第 1131 号. 意大利羅馬。

### 摘要

应巴西联邦共和国盛情邀请, 粮农组织渔业委员会(渔委)水产养殖分委员会(分委会)第八届会议于 2015 年 10 月 5-9 日在巴西巴西利亚举行。出席会议的有四十九个粮农组织成员、一个联合国专门机构的代表、三个政府间组织和五个国际非政府组织的观察员。分委会认可和赞扬了闭会期间在响应分委员会上届会议的建议方面所作的努力, 并要求秘书处确保其在即将到来的闭会期间得到落实。分委会赞扬粮农组织在编制和协调关于成员国实施《负责任渔业行为守则》、水产养殖和养殖渔业的新问卷调查方面所做的努力。分委会支持将其作为本分委员会和渔委鱼品贸易分委员会秘书处报告的新议题。分委会就基于粮农组织战略目标和“蓝色增长倡议”制定的七项未来工作重点达成一致意见。分委会支持粮农组织努力制定“技术准则”和“评价框架”, 与“全球海产品可持续发展倡议”建立伙伴关系。分委会对“蓝色增长倡议”表示坚决支持并要求增加试验阶段的参与国数量。分委会认识到, 水产养殖方面的教育和研究能够在促进可持续水产养殖业发展方面发挥重大作用, 而且支持 2000 年后水产养殖业发展研究战略。分委会认识到促进渔业和水产养殖业体面工作的重要性, 并进一步注意到水产养殖业提供安全工作和稳定的收入。分委会强调相关方面及时提供水产养殖可靠信息的重要性, 并表示大力支持改进粮农组织汇编的水产养殖数据、信息和统计资料。分委会强调了水产养殖对粮食安全、减贫、国民经济的重要性。分委会对于各国利用水产养殖业发展作为促进鱼品消费的一个手段的各种战略表示赞赏。分委会获悉渔委水生遗传资源和技术咨询工作组第一次会议的讨论和建议, 并注意到水生遗传资源在制定国家战略及促进可持续水产养殖发展方面的重要性。分委会审议了第二届国际营养大会的建议, 注意到这些建议与水产养殖的相关性。强调及时采取后续行动的重要性。举行的两项会外活动, 主题分别涉及粮农组织与伙伴致力于粮食和农业水生遗传资源的可持续利用、养护和管理, 以及生物安保与公私部门伙伴关系: 共同责任。分委会对伊朗伊斯兰共和国提出主办分委会第九届会议表示欢迎。



## 目录

会议开幕	1
通过会议议程及安排并任命起草委员会	1
粮农组织渔业及水产养殖部为落实渔委水产养殖分委员会以往会议建议所做努力	1
利用新报告系统汇报《负责任渔业行为守则》有关水产养殖和养殖渔业条款的实施进展情况	2
渔委鱼品贸易分委员会秘书处报告	3
为加强水产养殖分委员会促进水产养殖发展的作用而建立一个战略框架	4
关于实施水产养殖认证技术准则和评价框架以评估水产养殖认证计划是否符合所述准则的进展报告	5
粮农组织蓝色增长倡议与水产养殖	6
开展研究和教育促进水产养殖业发展	7
水产养殖体面就业推动改善生计	8
努力改进水产养殖数据、信息和统计资料：过去、现在和将来	9
关于“水产养殖对粮食和营养安全、减轻贫困和国民经济的贡献：基于证据的经验”的特别活动	9
选举渔委水产养殖分委员会第九届会议主席和副主席	10
其它事项	10
第九届会议日期和地点	11
通过报告	11

## 附录

附录 A 议程	13
附录 B 代表和观察员名单	14
附录 C 文件清单	28
附录 D 贾建三先生代表粮农组织渔业及水产养殖部助理总干事阿尼马蒂森先生致开幕词（仅英文）	29
附录 E 巴西联邦共和国渔业和水产养殖部长埃尔德·巴尔巴利奥先生阁下致欢迎词（仅西班牙文）	31





## 会议开幕

1. 应巴西联邦共和国盛情邀请，粮农组织渔业委员会（渔委）水产养殖分委员会（分委会）第八届会议于 2015 年 10 月 5—9 日在巴西巴西利亚举行。四十九个粮农组织成员、来自联合国一个专门机构的代表、三家政府间组织和五家国际非政府组织的观察员出席了会议。代表和观察员名单见本报告附录 B。
2. 水产养殖分委员会第一副主席 Rodrigo Roubach 先生（巴西）宣布会议开幕，并欢迎各位代表来到巴西利亚。
3. 渔业及水产养殖部渔业及水产养殖资源利用及养护司副司长贾建三先生代表该部和总干事若泽·格拉济阿诺·达席尔瓦先生，对巴西联邦共和国政府主办本届会议表示感谢。贾先生欢迎所有代表与会，概述了该行业新出现的一些重大问题，这些问题有待分委会讨论。开幕词全文见附录 D。
4. 巴西联邦共和国渔业及水产养殖部部长 Helder Barbalho 先生阁下致欢迎辞，他强调可持续水产养殖生产对营养、就业机会创造、收入的重要性，并强调伙伴关系和国际合作的重要性。开幕辞全文见附录 E。

## 通过会议议程及安排并任命起草委员会

5. 巴西 Rodrigo Roubach 先生当选分委会主席。伊朗伊斯兰共和国 Hossein Ali Abdolhay 先生当选第一副主席。挪威和美国分别当选第二、第三副主席。
6. 应多名成员要求，主席同意将议题 8 置于议题 5 之后。会上提出一项建议，把渔委水生遗传资源和技术工作组概要及第二届国际营养大会后续行动：“渔业和水产养殖在营养方面发挥作用”列入议题 14 “其他事项”项下。议程由分委会予以通过，载于附录 A。
7. 分委会选举 Alistair Struthers 先生（加拿大）为起草委员会主席，成员包括：巴西、喀麦隆、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、德国、肯尼亚、挪威、大韩民国。

## 粮农组织渔业及水产养殖部为落实渔委水产养殖分委员会以往会议建议所做努力

8. 秘书处介绍了 COFI:AQ/VIII/2015/2 号文件，并提及 COFI:AQ/VIII/2015/Inf.5 号文件概述了粮农组织渔业及水产养殖部为落实以往会议建议、处理分委会第七届会议所确定优先重点领域而开展的活动。
9. 分委会认可、赞扬闭会期间所开展的涉及广泛技术和政策问题的的工作，对于所取得进展表示赞赏，而且这些进展是在可利用财政和人力资源有限情况下取得的。
10. 成员认识到水产养殖对实现粮食安全和营养所发挥的重要作用及其在非洲所具有的

巨大潜力，强调有必要确保该行业可持续性，对小规模生产者予以支持。

11. 成员认识到小规模水产养殖业对粮食安全、农村就业、农村赋权的贡献日益增大，建议粮农组织为系统评估其贡献提供指导。
12. 分委会表示大力支持粮农组织继续努力实施水产养殖生态系统方法，要求广泛传播有关该方法的工具和指导意见。
13. 分委会认识到进行空间规划促进水产养殖增长（重点是环境保护）、建立数据库支持水产养殖发展、继续为成员国提供指导等方面工作的重要性。
14. 分委会认识到下述问题的重要性及在以下方面提高认识、进行能力建设的必要性：
  - 鱼苗和饲料生产；
  - 生物安全，包括水生动物卫生；
  - 环境保护、生物多样性、入侵物种；
  - 气候变化的影响、气候变化减缓和适应；
  - 养殖渔业。
15. 一些成员要求粮农组织重申长期支持欧洲内陆渔业及水产养殖咨询委员会。
16. 一些成员建议对此议题的报告结构进行调整，根据渔委使用的模式将产出和成果包括在内。

### **利用新报告系统汇报《负责任渔业行为守则》有关水产养殖和养殖渔业条款的实施进展情况**

17. 秘书处介绍了 COFI:AQ/VIII/2015/3 号文件：“利用新报告系统汇报《负责任渔业行为守则》有关水产养殖和养殖渔业条款的实施进展情况”，强调该自我评估在全球粮食部门内独一无二，表明水产养殖业提高绩效和可持续性的意愿。
18. 分委会赞扬粮农组织在编制和协调关于成员国实施《负责任渔业行为守则》、水产养殖和养殖渔业的新问卷表方面所做努力，尤其是通过网络技术改善问卷表获取途径、从而提高答复率方面所做努力。多名成员强调战略规划的作用和价值，将该项工具应用到国家对水产养殖绩效和《守则》遵守情况的自我评估中。
19. 各成员强调区域渔业机构和水产养殖网络在提高对《守则》的认识、实施《守则》、监测和报告《守则》实施情况方面的作用和相关性。秘书处欢迎分委会有兴趣使区域渔业机构、政府间组织、民间社会组织参与及更多地参加实施《守则》有关水产养殖条款并报告实施情况。秘书处将增加问卷表内容并对问卷表进行调整，将这些利益相关者更好地纳入下次报告。

20. 会议认为该项自我评估工具可以成为报告和监测相关联合国可持续发展目标及其有关水产养殖发展具体目标的一个有用机制。
21. 成员要求秘书处促进采用更加灵活的报告方式，以便更好地了解省一级或联邦体系州一级次国家层面水产养殖发展方面所取得的进展。
22. 分委会建议，各国政府、粮农组织、其他国际组织应当利用通过问卷表分析而确定的需改进领域来更好地确定技术援助和能力建设工作的对象。会议强调必须增强国家水产养殖计划制定能力及相关支持和技术援助提供能力。
23. 许多成员建议进一步努力提高对《守则》和相关报告机制的认识。会议认为，《守则》报告工作是成员国与粮农组织之间的一项重要联系，能够更好地进行互动、确定合作领域及提供技术和政策援助的领域。
24. 成员建议问卷表应根据不断变化的环境进行调整，秘书处解释说明可采取分步方式，在第五个报告期之后问卷表可提交开展参与式综合审查进程。
25. 秘书处将继续努力提高对《守则》的认识，加强相关工具的推广和准则的传播。此外，秘书处将改进问卷表，邀请成员鼓励其他成员促进和使用该项国家和国际可持续水产养殖绩效报告工具。

### **渔委鱼品贸易分委员会秘书处报告**

26. 秘书处介绍了 COFI:AQ/VIII/2015/4/Rev.1 号文件。
27. 分委会对于列入这一新议题、两个分委员会之间开展合作表示支持。
28. 分委会建议，随着水产养殖产量及贸易量不断增长，水产养殖应在渔委鱼品贸易分委员会中占有更重要的地位。
29. 成员注意到，渔委把可追溯性和渔获记录制度分别列为两个议题；同时还指出，应避免推出可能会提出各种要求并可能导致贸易壁垒的不必要的复杂方案。
30. 会议支持水产养殖可追溯性原则，建议在可追溯性方面开展进一步工作，以确保整个价值链的食品安全，确保为市场有效提供安全产品，而这需要进行产品卫生方面的培训和能力建设。
31. 许多成员欢迎开发“全球海产品可持续发展倡议基准工具”，呼吁增强能力建设以使用该项工具。然而，会议还对私营认证计划及其可能给生产者带来的负担表示关注。会议认为对水产养殖群集进行激励的手段可能是减轻负担的一种方式。会议还认为，仍有更多工作需按协调一致标准进行。

32. 许多成员指出，在支持对鱼品加工所产生副产品及副渔获物进行再利用的同时，建议要谨慎从事，不要无意间对有害做法和捕捞过度造成激励。会议还对水产养殖的认知研究表示支持，进一步建议把改变对水产养殖产品的认识，特别是对其营养价值的认识纳入今后的工作。

33. 一些成员指出鱼品贸易中的犯罪活动，包括人口贩卖和毒品走私，并呼吁进一步审议该项主题。

### **为加强水产养殖分委员会促进水产养殖发展的作用而建立一个战略框架**

34. 秘书处向会议介绍了 COFI/AQ/VIII/2015/5 号文件“为加强水产养殖分委员会促进水产养殖发展的作用而建立一个战略框架”。

35. 鉴于文件提出了为数众多的优先重点，成员一致认为应加以精炼。分委会决定为此设立“主席之友”小组。

36. 经审议讨论，“主席之友”小组向分委会提出了战略框架的优先重点建议<sup>1</sup>，供成员讨论。其主要目的是确定战略重点，提交分委员会会议讨论。闭会期间国家层面工作同往常一样继续进行，不受分委会会议讨论影响。

37. 分委会一致认为，优先事项应涉及全球性跨领域问题，但又不能包罗万象。此外，优先事项还应支持水产养殖业可持续发展，认识到可持续性概念涉及环境、经济和社会问题。

38. 分委会就其下列七项今后工作重点达成一致意见（排序与重要性无关）：

**生物安全**，包括水生动物卫生；

**环境交互作用**：包括环境影响（积极影响、消极影响）、气候变化适应和抵御能力、生物多样性问题；

**养殖和生产体系**：包括技术和最佳管理方法；

**治理**：包括法律、法规和政策及空间规划和机构能力；

**投入物**：包括优质饲料和种苗供应、水生遗传资源、驯养和育种改良、水和土地资源；

**经济社会发展**：包括经济发展、价值链增强和投资、提高公众对水产养殖业的认知、性别问题、体面就业、工人权利；

**技术转让和培训**，包括能力建设、推广服务。

39. 分委会建议，主席团和粮农组织秘书处应考虑在**生物安全**、**投入物**、**养殖和生产体系**项下选出至少一个，最好是两个议题，在**经济社会发展**、**治理**、**技术转让和培训**、**环境交互作用**项下选出一个议题，最好是两个议题，提交分委会各届会议讨论。

<sup>1</sup> 链接至文件全文（仅西班牙语）：<http://www.fao.org/3/a-iBC300e.pdf>

40. 分委会还建议，在编写供今后会议讨论的工作文件时，秘书处应侧重下列几点：

分委会上届会议议程所列领域的进展报告，最好作为区域报告；

确定可采取哪些必要手段或行动加以改进；

确定所建议行动如何与“蓝色增长倡议”和粮农组织总体战略目标相衔接。

### **关于实施水产养殖认证技术准则和评价框架以评估水产养殖认证计划是否符合所述准则的进展报告**

41. 秘书处介绍了 COFI/AQ/VIII/2015/6 号文件“关于实施水产养殖认证技术准则和评价框架以评估水产养殖认证计划是否符合所述准则的进展报告”。

42. 分委会支持粮农组织努力制定“技术准则”和“评价框架”，与“全球海产品可持续发展倡议”（简称“海产品倡议”）建立伙伴关系。这些活动有助于说明认证计划多样性，减少生产者、买方、零售商、批发商、消费者的困惑。这些活动还有助于减轻小规模养殖户在实施认证计划和进入市场方面的负担。

43. 许多成员强烈支持“海产品倡议全球基准工具”作为及时、实用工具，帮助实施技术准则和评价框架，简化认证计划和消费者选择，帮助确定国家认证计划的差距，协助在全球鱼品价值链进行能力建设和建立伙伴关系，并作为进一步推动技术准则的一个手段。

44. 秘书处说明，粮农组织作为“海产品倡议”合作伙伴的作用是，通过就“海产品倡议全球基准工具”开发方面与“海产品倡议”开展合作，促进实施评价框架。

45. 会议注意到“海产品倡议全球基准工具”仅涉及环境问题。秘书处说明，其他国际机构制定了可能涉及更多标准的适当标准和/或协定。“海产品倡议”和粮农组织将探讨如何将动物卫生和福利、食品安全、社会经济问题等内容纳入该工具。

46. 一些成员欢迎“海产品倡议”伙伴关系取得进展，尤其是试用全球基准工具支持实施技术准则方面。各成员要求提交三次区域研讨会的结果和建议供全球审查，以便更好地了解这一进程及全球基准工具与评价框架之间关系。

47. 分委会强调认证计划和全球基准工具不应当形成贸易壁垒，也不应当给小规模生产者带来更多费用和要求。

48. 若干成员强调应让世界贸易组织、国际劳工组织、世界动物卫生组织等相关国际机构参与实施评价框架。

49. 若干成员要求粮农组织在能力建设、实施技术准则、制定国家认证计划方面给予帮助。

50. 一些成员鼓励应依据技术准则对本国认可私营、公共、国家或国际认证计划的过程

予以立法，确保该行业的治理和发展。

51. 分委会要求在技术准则、评价框架、“海产品倡议”全球基准工具之间相互作用方面提供更多信息，包括“海产品倡议”伙伴关系具体详情。

52. 秘书处说明，内容更加全面的一份文件连同“海产品倡议”全球基准工具详情及最终确定的评价框架将提交分委会下届会议。

### **粮农组织蓝色增长倡议与水产养殖**

53. 秘书处介绍了 COFI/AQ/VIII/2015/7 号文件：“粮农组织蓝色增长倡议与水产养殖”，同时忆及“蓝色经济”概念由粮农组织及合作伙伴倡导推广，认识到水产养殖业发展的重要性及其对改善民生、提振国民经济所能发挥的潜在作用。秘书处强调，“蓝色增长倡议”旨在采取对经济、社会和环境负责任的方式，推动对可再生水生资源的可持续利用和养护；同时忆及“蓝色增长倡议”是一项跨领域举措，有可能对全球、区域和国家层面的粮食和营养安全产生积极影响，帮助许多社区减少贫困。

54. 秘书处还进一步介绍“蓝色增长倡议”包括四个组成部分，即捕捞渔业、水产养殖业、生计和粮食系统、生态系统服务。

55. 许多成员赞扬秘书处所介绍文件的质量和全面性，认识到“蓝色增长倡议”对全球范围内促进可持续、负责任水产养殖发展可发挥作用，表明对该项工作予以大力支持，同时注意到落实工作的机遇和挑战。他们还指出，“蓝色增长倡议”不应当是对现有活动的重新包装。

56. 分委会建议“蓝色增长倡议”应：

- i. 侧重全球跨领域问题，如包括法律法规在内的治理问题、科研、创新和发展、包括鱼苗和饲料在内的生产资料、设备和生产工艺开发；
- ii. 考虑到集体水资源将在未来提供粮食安全方面发挥重大作用；
- iii. 更为全面地研究水产养殖与捕捞渔业之间的相互作用；
- iv. 既侧重旨在减少水产养殖负面影响的战略，也侧重最大限度提高水产养殖对环境产生的积极影响，如通过双壳类和海藻养殖；
- v. 增加参与试点的国家数量；
- vi. 把社会许可（公众对水产养殖的认知评估）纳入考量。

57. 分委会强调在“蓝色增长倡议”落实过程中考虑到以下方面的重要性：

- 在各层面提高认识，特别是政策制定者；
- 市场准入、良好生产设施、强化质量控制措施；

- 可持续利用生态系统服务；
- 在各层面发展技能和能力建设；
- 将生物多样性纳入生产系统主流工作；
- 性别问题。

58. 许多成员呼吁粮农组织进一步考虑“蓝色增长”定义中的“尽可能减少环境退化”概念。这可能仍然超过了生态系统在努力恢复和保护过程中所能承受的水平。

### **开展研究和教育促进水产养殖业发展**

59. 秘书处介绍了 COFI:AQ/VIII/2015/8 号文件：“开展研究和教育促进水产养殖业发展”。

60. 分委会认识到，水产养殖方面的教育和研究能够在促进可持续水产养殖业发展方面发挥重大作用。

61. 各成员强调，由于资源有限，水产养殖业应当将主要重点从“生产更多”转向“少投多产”。

62. 分委会支持 2000 年后水产养殖业发展研究战略，并认可各项研究重点，这些研究重点在不同区域和分区域的重要程度不一。

63. 各成员认为，研发战略应有效利用现有研究资源，增强研究机构能力，从而通过以下机制更好地满足发展需要：

采用整体、生态系统方法开展研究和教育；

合作开展多学科研究，如关于渔业与水产养殖相互作用或水生物种跨界流动和引入方面研究；

利益相关方更多地参与选定研究内容，加强研究、推广、生产者之间联系；

做出机构、公共和私营部门组织间的合作供资安排；

建立有效交流网络；

开展区域内和区域间合作。

64. 各成员认识到，研究和教育需求可能因区域不同而异。粮农组织可通过区域举措促进制定此类需求优先排序标准。

65. 分委会支持工作文件中所述研究重点，但强调粮食和营养安全、气候变化和抗菌素耐药性也纳入考量。

66. 分委会获悉，大韩民国提议创建粮农组织世界渔业大学作为根据粮农组织《章程》第 XV 条所设独立机构。该项提议连同粮农组织可行性研究将提交粮农组织相关领导机构

审议，可能提交 2017 年粮农组织大会批准。

67. 分委会强调，业界、学术界、政府、私营部门间的合作可能是提高研究和教育质量的一个有效机制。据报告开展了多项举措，如欧洲水产养殖技术和创新平台、东盟渔业和教育网络等。

68. 一些成员还强调有必要开展研究，为制定适当水产养殖业发展计划提供信息。

69. 许多成员强调，有必要建立和加强国家水产养殖业创新系统作为应对以知识为基础的水产养殖业发展挑战的一个有效手段。

70. 各成员赞同有必要建立有效区域和全球层面的联系以进行技术转让和创新，强调需要相互吸取经验教训。

71. 会议注意到，监管者、科学界、业界之间建立伙伴关系是成功实现水产养殖业可持续发展的一个因素。会议还注意到向水产养殖业管理良好的国家学习的机会，尤其在行业规划和监管方面，而不仅仅是技术问题。

### **水产养殖体面就业推动改善生计**

72. 秘书处介绍了 COFI:AQ/VIII/2015/9 号文件：“水产养殖体面就业推动改善生计”，并提及会议第 2 号背景文件：“渔业和水产养殖业体面就业的范围界定研究”。

73. 秘书处提及国际劳工组织主导的全球就业和体面工作议程，该议程包括就业创造和企业发展、社会保护、工作标准和权利、治理与社会对话。

74. 分委会认识到促进渔业和水产养殖业体面工作的重要性，赞扬粮农组织在这方面正在开展的工作，同时鼓励秘书处在粮农组织战略目标 3 项下推进该项工作。

75. 分委会还注意到，尽管有所介绍文件着重说明的各个问题，但在许多国家和区域水产养殖业提供安全工作和稳定的收入。

76. 分委会鼓励粮农组织使包括民间社会组织在内的相关伙伴参与其工作及考虑到社会问题，其中包括使更广泛社会阶层分享水产养殖所带来利益，并注意高层政治承诺和增强的机构建设将有助于确保水产养殖业体面工作。

77. 分委会还赞同，促进体面工作方面的优先重点可包括增强青年和妇女就业及创业、农民网络、市场准入、职业危险和安全隐患、通过南南合作等机制加强能力建设。

78. 各成员确认，海产品行业和消费者对于渔业和水产养殖业使公共机构和私营部门关注负责任海产品供应的社会和道德方面重要性的认识日益提高。他们还进一步建议，体面就业问题应通过粮农组织《水产养殖认证技术准则》进行处理。

79. 一些成员向会议介绍了国家和区域促进体面就业的举措，如特别立法，青年和妇女就业特别计划，扶持中小型企业和水产养殖集群，打击有组织犯罪和人口贩卖，支持与国



际劳工组织一道执行的关于渔业价值链中体面工作的项目等。

80. 各成员鼓励粮农组织与国际劳工组织之间开展进一步合作，特别为了支持劳动部门与渔业部门之间在国家和次国家层面开展更加密切的合作。

### **努力改进水产养殖数据、信息和统计资料：过去、现在和将来**

81. 秘书处介绍了 COFI:AQ/VIII/2015/10 号文件：“努力改进水产养殖数据、信息和统计资料：过去、现在和将来”。

82. 分委会强调相关方面及时提供水产养殖可靠信息的重要性，并表示大力支持改进粮农组织汇编的水产养殖数据、信息和统计资料。

83. 各成员非常赞同：包括经济运行表现在内的水产养殖业绩信息，是设计旨在有效确保该行业环境可持续性和行业增长的法律、法规、政策和活动的重要工具。他们注意到空间信息对支持沿海管理和规划的价值，包括水产养殖区划。

84. 分委会鼓励所有成员尽力改进数据收集工作。

85. 分委会建议粮农组织加强与其他相关国际组织（如联合国统计司、经济合作与发展组织、世界海关组织）的合作和协调，从而促进改善数据收集和传播，避免重复劳动。

86. 分委会注意到利用不同数据收集机制和战略带来的好处，鼓励成员分享经验和最佳实践做法。分委会还指出有必要把第一份《世界水产遗传资源状况》报告所收集的数据整合纳入粮农组织渔业和水产养殖信息系统。

87. 各成员认为，由于关税代码不一致，难以在国际贸易中追溯水产养殖产品，因此要求粮农组织与世界海关组织合作明确关税代码，从而能够对养殖鱼类和捕捞鱼类进行分列。秘书处说明已与世界海关组织协商，但由于在海关层面难以区分养殖产品和捕捞产品，因此没有取得成果。

### **关于“水产养殖对粮食和营养安全、减轻贫困和国民经济的贡献：基于证据的经验”的特别活动**

88. 秘书处介绍了 COFI:AQ/VIII/2015/11 号文件，以支持该项特别活动。秘书处的介绍性发言之后，有三位代表应邀发言。<sup>2</sup>秘书处邀请各代表分享有关水产养殖如何推动粮食和营养安全、减轻贫困、促进国民经济发展的经验；

89. 分委会感谢秘书处组办该次特别活动，感谢发言人提供了大量信息。

90. 分委会强调了水产养殖对粮食安全、减贫、国民经济的重要性。分委会还注意到鱼类可将饲料有效转化为营养，并强调增加产量和资源有效利用及鱼品消费的重要性。分委会

<sup>2</sup> 发言的三位代表为：塞内加尔 Tening Sene 女士、孟加拉国 Syed Arif Azad 先生、巴西 Felipe Matias 先生。

强调，水产养殖与其他生产体系如水稻或食盐生产相结合方面，已有基于实证的国家经验。

91. 分委会对于各国利用水产养殖业发展作为促进鱼品消费的一个手段的各种战略表示赞赏。多名成员分享了本国经验，着重说明水产养殖对经济增长、妇女赋权、粮食和营养安全、减贫的作用。许多成员强调了农民群集和小组的重要性。各成员要求与分委会进一步分享这些经验和相关文件。

92. 各成员注意到水产养殖往往是国家发展计划的一项重要内容，并进一步强调激励措施和扶持政策的重要性。

93. 许多成员还注意到，许多国家战略往往缺乏对鱼品消费和鱼品营养价值进行宣传的内容。分委会获悉，在宣传增加鱼品消费和营养方面有一些很好实例，如学校午餐计划及国家宣传运动等；建议更加广泛宣传这些实例。

94. 分委会指出，对粮食和营养安全的一项重大贡献是，主要在发达国家零售商和消费者层面及发展中国家生产者、收获后、分销层面减少粮食损失。

95. 许多成员注意到市场准入在使水产养殖对经济发展和营养做出更大贡献方面的重要性，指出生产优质产品有利于市场准入。分委会还鼓励成员促进农村社区获取鱼和鱼产品。

96. 分委会建议粮农组织在这一领域继续开展工作，提供有关良好养殖方法、如何评估水产养殖对粮食和营养安全的贡献、其对政策制定的影响方面信息。

97. 分委会还强调，成员努力制定适当战略和政策及创造有利环境，以促进水产养殖业发展和管理。

### **选举渔委水产养殖分委员会第九届会议主席和副主席**

98. 伊朗伊斯兰共和国 Hossein Ali Abdolhay 先生当选水产养殖分委员会第九届会议主席。Yngve Torgersen 先生当选第一副主席。喀麦隆、美国分别当选第二和第三副主席。

### **其它事项**

99. 分委会获悉渔委水生遗传资源和技术咨询工作组第一次会议的讨论和建议，该次会议于 2015 年 10 月 1—2 日在巴西利亚举行。工作组报告将提交渔委下届会议供了解情况及批准。

100. 分委会注意到粮食和农业水生遗传资源在制定国家战略及促进可持续水产养殖发展方面的重要性。分委会建议粮农组织在这一领域继续开展工作，尤其关于提供能力建设方面。

101. 分委会审议了 2014 年 11 月在罗马举行的“第二届国际营养大会”<sup>3</sup>所提建议，注意到这些建议与水产养殖的相关性，强调及时采取后续行动的重要性。

102. 一些成员建议粮农组织为增强区域合作、加强从事水产养殖管理和发展工作的各类区域机构提供支持。水产养殖业新出现的许多问题对该行业产生了不利影响，导致收入和生计水平下降。由于各组织支持乏力，许多区域的技术知识分享工作也未得到充分开展。此外，一些成员还要求粮农组织应特别关注有效、高效的区域组织，以应对特别是发展中国家的新兴水产养殖业所面临的各项挑战。

### **第九届会议日期和地点**

103. 分委会对伊朗伊斯兰共和国提出主办分委会第九届会议表示欢迎。具体日期和地点将在渔业委员会（渔委）下届会议上宣布。

### **通过报告**

104. 分委会第八届会议报告于 2015 年 10 月 9 日 16:30 时通过。

---

<sup>3</sup> 第二届国际营养大会正式报告可见：[www.fao.org/3/a-mm531e.pdf](http://www.fao.org/3/a-mm531e.pdf)。向 2015 年 6 月粮农组织大会提交了一份题为“粮农组织/世卫组织第二届国际营养大会”（C 2015/30）的简短文件，可提供所有工作语言印刷版，也可从以下网址获取：[www.fao.org/3/a-mn236e.pdf](http://www.fao.org/3/a-mn236e.pdf)。



## 附录 A

## 议程

1. 会议开幕
2. 通过会议议程和安排及任命起草委员会
3. 粮农组织渔业及水产养殖部为落实渔委水产养殖分委员会以往会议建议所做的努力
4. 利用新报告系统汇报《负责任渔业行为守则》有关水产养殖和养殖渔业条款的实施进展情况
5. 渔委鱼品贸易分委员会秘书处报告
6. 为加强水产养殖分委员会促进水产养殖发展而建立一个战略框架
7. 关于实施水产养殖认证技术准则和评价框架以评估水产养殖认证计划是否符合所述准则的进展报告
8. 粮农组织蓝色增长倡议与水产养殖
9. 开展研究和教育促进水产养殖业发展
10. 水产养殖体面就业推动改善生计
11. 努力改进水产养殖数据、信息和统计资料: 过去、现在和将来
12. 关于“水产养殖对粮食和营养安全、减轻贫困和国民经济的贡献：基于证据的经验”的特别活动
13. 选举渔委水产养殖分委员会第九届会议主席和副主席
14. 任何其他事项
15. 第九届会议日期和地点
16. 通过报告

## 附录 B

## 代表和观察员名单

**MEMBERS OF THE SUB-COMMITTEE/****ALGERIA**

Ramdane OUSSAID  
 Directeur du Développement de l'Aquaculture  
 Ministère de la Pêche et des Ressources  
 Hallieutiques  
 Alger  
 Phone: 021433187  
 Email: oussaid\_mustapha@yahoo.com

Chafik KELLALA  
 Premier Secrétaire  
 Ambassade de la République algérienne  
 démocratique et populaire  
 Brasilia  
 Phone: +82423747  
 Email: k.chafik@hotmail.com

**ANGOLA**

Jose PINTO  
 Ministre Conseiller  
 Ambassade de la République d'Angola  
 Brasilia  
 Phone: 6181397812  
 Email: nifoj002@hotmail.com

**ARGENTINA**

Marcela ALVAREZ  
 Dirección de Acuicultura  
 Subsecretaría de Pesca y Acuicultura  
 Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca  
 Buenos Aires  
 Phone: +541143492322121  
 Email: malvare@miniagri.gov.ar

Marcela COSTAGLIOLA  
 Jefa Gabinete Biología Molecular  
 Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca  
 Mar del Plata  
 Phone: +54 2234862586  
 Email: mcosta@inidep.edu.ar

**AZERBAIJAN**

Rauf HAJIYEV  
 Deputy Minister  
 Ministry of Ecology and Natural Resources  
 Baku  
 Phone: +994554553352  
 Email: az.mineco@gmail.com

Mehman AKHUNDOV  
 Director of Scientific Fishery Institute  
 Ministry of Ecology and Natural Resources  
 Baku  
 Phone: +994554553352  
 Email: az.mineco@gmail.com

**BANGLADESH**

Muhammed Sayedul HOQUE  
 Minister  
 Ministry of Fisheries and Livestock  
 Bangladesh Secretariat  
 Dhaka

Md. Anisur RAHMAN  
 Additional Secretary  
 Ministry of Fisheries and Livestock  
 Bangladesh Secretariat  
 Dhaka  
 Email: anisur3112@gmail.com

Syed Arif AZAD  
 Director General  
 Department of Fisheries  
 Dhaka  
 Phone: +88029562861  
 Email: dg@fisheries.gov.bd

Md. Mostafizur RAHMAN  
 Private Secretary to Minister,  
 Ministry of Fisheries and Livestock  
 Dhaka

Nahida SHUMONA  
 Embassy of the People's Republic of  
 Bangladesh  
 Brasilia  
 Email: shumona.iqbal@gmail.com

**BELGIUM**

Patrick SORGeloos  
 Professeur émérite de l'Université de Gand  
 Gouvernement flamand de la Belgique  
 Gand  
 Phone: +32 496 583081  
 Fax: +32 9 2644193  
 Email: Patrick.sorgeloos@ugent.be

**BENIN**

Complan Eugène DESSOUASSI  
 Chef  
 Service de Pêche Continentale et Aquaculture  
 Ministère de l'Agriculture, Élevage et Pêche  
 Cotonou  
 Phone: +97580352  
 Email: dessaouassieugene@hotmail.fr

**BRAZIL**

João Felipe NOGUEIRA MATIAS  
 Secretary of Aquaculture Planning and  
 management  
 Ministry of Fisheries and Aquaculture  
 Brasilia  
 Phone: +55 6120233714

Fabio Hissa VIEIRA HAZIN  
 Secretary of Aquaculture Planning and  
 management  
 Ministry of Fisheries and Aquaculture  
 Brasilia  
 Phone: +55 6120233591  
 Email: Fabio.hazin@mpa.gov.br

Giselle Rosimo DUARTE  
 Advisor SEPOA  
 Ministry of Fisheries and Aquaculture  
 Brasilia  
 Email: Giselle.duarte@mpa.gov.br

Maria Angélica dos Reis Garrido PEREIRA  
 Ministry of Fisheries and Aquaculture  
 Brasilia  
 Phone: 55-61-9955 4555  
 Email: angelicargp@yahoo.com.br

Lisandra MEINERZ  
 Coordinator CAMER  
 Ministry of Fisheries and Aquaculture  
 Brasilia  
 Phone: +55 6196822193  
 Email: lisandra.meinerz@mpa.gov.br

Leticia BRUNING CANTON  
 Coordinator ASAE  
 Ministry of Fisheries and Aquaculture  
 Brasilia  
 Phone: +55 6120233588  
 Email: Leticia.canton@mpa.gov.br

Fernanda Garcia SAMPAIO  
 Coordinator  
 Ministry of Fisheries and Aquaculture  
 Brasilia  
 Phone: +55 6120233484  
 Email: fernanda.sampaio@embrapa.br

Consuelo Marques da SILVA  
 Coordinator  
 Ministry of Fisheries and Aquaculture  
 Brasilia  
 Phone: +55 6120233491  
 Email: consuelo.silva@mpa.gov.br

**BURUNDI**

Gaudence SINDAYIGAYA  
 Ambassador  
 Embassy of Burundi in Brazil  
 Brasilia  
 Phone: +55 61 32 481814  
 Email: sgaudence@gmail.com

Augustin BAGORIBARIRA  
 First Advisor  
 Embassy of Burundi in Brazil  
 Brasilia  
 Phone: +55 61 82245483  
 Email: bagoribarira.augustin@gmail.com

**CAMBODIA**

Thay SOMONY  
 Director  
 Department of Aquaculture Development  
 Fishery Administration  
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries  
 Phnom Penh  
 Phone: +85512829971  
 Email: monyangkor@gmail.com

Hav VISETH  
 Deputy Director General  
 Fishery Administration  
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries  
 Phnom Penh  
 Phone: +85512977567  
 Email: viseth9@hotmail.com

**CAMEROON**

Divine NGALA TOMBUH  
 Sous-Directeur de l'Aquaculture  
 Ministère de l'Elevage, des Pêches et des  
 Industries Animales  
 Yaoundé  
 Phone: +237 663330000  
 Email: dntombuh@yahoo.co.uk

**CANADA**

Alistair STRUTHERS  
 Director  
 Aquaculture Operations  
 Department of Fisheries and Oceans  
 Ottawa  
 Phone: +1 613 998 6567  
 Email: alistair.struthers@dfo-mpo.gc.ca

Dean MEDEIROS  
 Senior Aquaculture Management Officer  
 Department of Fisheries and Oceans  
 Ottawa  
 Phone: +1 613 301 1904  
 Email: dean.medeiros@dfo-mpo.gc.ca

**CHILE**

Jessica FUENTES  
 Asesora en Temas de Acuicultura  
 Phone: +56981398143  
 Email: jfuentes@subpesca.cl

**CHINA**

Shupeng YAN  
 Agriculture Attaché  
 Embassy of the People's Republic of China  
 in Brazil  
 Brasilia  
 Phone: +55 6132480776  
 Email: shupengyan@163.com

**CÔTE D'IVOIRE**

Konan Ernest KOUAKOU  
 Docteur Vétérinaire  
 Sous-Directeur de Promotion de l'Aquaculture  
 Direction de l'Aquaculture et des Pêches  
 Abidjan  
 Phone: +225 21356169  
 Email: kouakouer@yahoo.fr

**ECUADOR**

Kenita ZARATE ENCALADA  
 Directora de Políticas y Ordenamiento  
 Acuicola  
 Ministerio de Agricultura, Ganadería  
 Acuicultura y Pesca  
 Guayaquil  
 Phone: + 59342068474 ext1090  
 Email: kzarate@acuicultura.gob.ec

**EGYPT**

Ahmed Saleh  
 First Consul  
 Embassy of the Arab Republic of Egypt in  
 Brazil  
 Brasilia  
 Phone: +55 6183012221  
 Email: ahmed.abdelfattah@mfa.gov.eg

**EUROPEAN UNION (MEMBER ORGANIZATION)**

Eoin MAC AOIDH  
 Policy Officer  
 Aquaculture Strategy  
 Directorate-General for Maritime Affairs and  
 Fisheries  
 European Commission  
 Brussels  
 Email: eoin.mac-aidh@ec.europa.eu

**FRANCE**

Mylène TESTUT NEVES  
 Conseillère Agricole  
 Ambassade de France au Brésil  
 Brasilia  
 Phone: +55 6132223732  
 Email: mylene.testut-neves@dgtrésor.gouv.fr

**GAMBIA**

Lamin NYABALLY  
 Secretary General and Minister for Fisheries  
 Office of the President  
 Ministry of Fisheries  
 Banjul  
 Phone: +2209975556  
 Email: nyabsdkk@yahoo.com



Lamin T. CAMARA  
 Personal Assistant to the Minister  
 Ministry of Fisheries  
 Banjul  
 Phone: +2209025494

Abdoulie JARRA  
 Permanent Secretary  
 Ministry of Fisheries  
 Banjul  
 Phone: +220 99 67720  
 Email: atbjarra@hotmail.com

## **GERMANY**

Reinhold HANEL  
 Director  
 Institute of Fisheries Ecology  
 Hamburg  
 Phone: +49 4038905290  
 Email: reinhold.hanel@ti.bund.de

Clemens FIESELER  
 Senior Officer for Aquatic Genetic Resources  
 Bonn  
 Phone: +49 (0)228 / 99 6845 - 3246  
 Email: clemens.fieseler@ble.de

## **HONDURAS**

Blas Norberto CABRERA QUESADA  
 Asesor Ministerial  
 Secretaria de Agricultura y Ganadería  
 Tegucigalpa  
 Phone: +50 433660881  
 Email: blascabreraq@hotmail.com

## **INDONESIA**

Coco Kokarkin SOESTRINO  
 Director for Fish Feed  
 Director General Aquaculture  
 Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
 Jakarta  
 Phone: +62 81399536677  
 Email: coco.kokarkin@gmail.com

## **IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)**

Hossein ALI ABDOLHAY  
 Head of Aquaculture  
 Iran Fisheries Organization  
 Ministry of Jihad-e-Agriculture  
 Tehran  
 Phone: +982166943860  
 Email: abdolhay@mail.fisheries.ir;  
 hossein\_abdolhay@yahoo.com

## **KENYA**

Beatrice NYANDAT  
 Senior Assistant  
 Director of Fisheries  
 Ministry of Agriculture Livestock and  
 Fisheries  
 State Department of Fisheries  
 Nairobi  
 Phone: +254202161803  
 Email: tieny30@yahoo.com

Philip ROTINO  
 Member of Parliament  
 Nairobi  
 Email: pmoiben@yahoo.com

Benjamin WASHIALI  
 Member of Parliament  
 Nairobi  
 Email: washialib@gmail.com

David NGENO  
 Parliamentary Official  
 Nairobi  
 Email: dngeno2@gmail.com

## **KYRGYZSTAN**

Almaz ZHEENALIEV  
 Head  
 Agriculture and Ecology Department  
 Office of the Government of the Kyrgyz  
 Republic  
 Bishkek  
 Phone: +996770901599  
 Email: almazbek@mail.gov.kg

**LIBERIA**

Mohammed S. Sheriff  
 Minister Plenipotentiary  
 Permanent Representative of the Republic of  
 Liberia to FAO  
 Embassy of the Republic of Liberia  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 35453399  
 Email: liberiaembassy@hotmail.com

**MEXICO**

Jose Luis GOZALEZ URIBE  
 Consejero  
 Embajada de México en Brasil  
 Brasilia  
 Phone: +556132045225  
 Email: rejane.dedeus@mexico.org.br

Alfredo Aranda OCAMPO  
 Coordinador General de Operación y Estrategia  
 Institucional  
 Embajada de México en Brasil  
 Brasilia  
 Phone: +7224270240  
 Email: alfredo.aranda@conapesca.gob.mx

**MOROCCO**

Abdellah MOUSTATIR  
 Chef de la division des structures de la pêche  
 Ministère de l'Agriculture et des Pêches  
 Maritimes  
 Rabat  
 Phone: +212 661380041  
 Email: moustatir@mpm.gov.ma

Adel LISSER  
 Vétérinaire  
 Département des Pêches marines  
 Rabat  
 Phone: +212 538099734  
 Email: a.lisser@anda.gov.ma

**NICARAGUA**

Ortego MARIW  
 Embajada de Nicaragua en Brasil  
 Brasilia  
 Phone: +55 61 33665215  
 Email: mortega@cawgilleria.gov.ni

Lorena MARTINEZ  
 Embajada de Nicaragua  
 Brasilia  
 Phone: +55 61 3366 32974596  
 Email: lmartinez@cancilleria@gov.ni

**NORWAY**

Yngve TORGERSEN  
 Director  
 Ministry of Trade, Industries and Fisheries  
 Oslo  
 Phone: +47 90143951  
 Email: yt@nfd.dep.no

Silje REM  
 Senior Adviser  
 Ministry of Trade, Industries and Fisheries  
 Oslo  
 Phone: +47 41041564  
 Email: silje.rem@nfd.dep.no

**PAKISTAN**

Mobeen MEHR  
 Embassy of Pakistan in Brazil  
 Brasilia  
 Phone: +55 84668405  
 Email: mubeenmehr@gmail.com

**PERU**

David H. MENDOZA RAMIREZ  
 Dirección General de Extracción y Producción  
 Pesquera  
 Dirección de Acuicultura  
 Ministerio de la Producción  
 San Isidro  
 Phone: +51 16162222; +51993689521  
 Email: dmendoza@produce.gob.pe

**PHILIPPINES/FILIPINAS**

Jose BURGOS  
 Ambassador  
 Embassy of the Philippines in Brazil  
 Brasilia  
 Phone: +55 6132248694  
 Email: brasiliape@brturbo.com.br

Nestor D. DOMENDEN  
Regional Director  
Department of Agriculture  
Bureau of Fisheries and Aquatic Resources  
Regional Office 1  
San Fernando, La Union  
Phone: +63 0722421559  
Email: nddomenden@gmail.com

Ariz Severino V. CONVALECER  
First Secretary  
Embassy of the Republic of the Philippines  
in Brazil  
Brasilia  
Phone: +55 61 8229 0557  
Email: convalecer@hushmail.com

### **REPUBLIC OF KOREA**

Sohyun KIM  
Analyst  
Ministry of Oceans and Fisheries  
Daejeon  
Phone: +82 424716432  
Email: sohyunkim@kofci.org

### **RUSSIAN FEDERATION**

Alexander OKHANOV  
Counsellor of the Permanent Mission of the  
Russian Federation to FAO and other UN  
Agencies  
Rome, Italy  
Phone: +39-0690235744  
Fax: +39-0690235730  
Email: rusfishfao@mail.ru

### **SAUDI ARABIA**

Ahmed AL AIADA  
Director General  
Fishery Farms Department  
Ministry of Agriculture  
Riyadh  
Phone: +966505200233  
Email: ssek99@hotmail.com

Ahmed bin Rashid AL BALLAA  
Chairman  
Saudi Aquaculture Society  
Riyadh  
Phone: +966 177329100  
Email: chairman@saudiaquaculturesociety.org

### **SENEGAL**

Abdoulaye NIANE  
Directeur Technique de l'Agence Nationale de  
l'Aquaculture  
Ministère de la Pêche et de l'Economie  
Maritime  
Dakar  
Phone: +221775239528  
Email: niane25@gmail.com

Magatte BA  
Directeur général de l'Agence Nationale de  
l'Aquaculture  
Ministère de la Pêche et de l'Economie  
Maritime  
Dakar  
Phone: +224770991503  
Email: magatte\_ba@hotmail.com

Tening SENE  
Chef du Projet Développement Accéléré de  
l'aquaculture  
Phone: +221775349812  
Email: t.sene@cdposenegal-emergent.com

Abibou NDIAYE  
Ambassadeur  
Ambassade de la République du Sénégal au  
Brésil  
Brasilia  
Phone: +55 6182787319

Mbaye DIAGNE  
Premier Secrétaire  
Ambassade de la République du Sénégal au  
Brésil  
Brasilia  
Phone: +55 6182725041  
Email: visa@enebranha.org.br

### **SINGAPORE**

Huan Sein LIM  
Director  
Aquaculture Technology Department  
Agri-Food and Veterinary Authority  
Phone: +65 68052939  
Email: lim\_huan\_sein@ava.gov.sg

**SOUTH AFRICA**

Belemane SEMOLI  
 Chief Director of Aquaculture Development  
 Department of Agriculture, Forestry and  
 Fisheries  
 Cape Town  
 Phone: +27 824570477  
 Email: belemanes@daff.gov.za

Siphokazi NDUDANE  
 Deputy Director General  
 Department Agriculture, Forestry and  
 Fisheries  
 Cape Town  
 Phone: +27 021 4023098  
 Email: siphokazin@daff.gov.za

**SPAIN**

Luis BENITO RUIZ  
 Consejero  
 Ministerio de Agricultura, Alimentación y  
 Medio Ambiente  
 Brasilia  
 Phone: +61 34433184  
 Email: brasilia@magrama.es

Maria Amelia GUZMÁN MV  
 Consejera Comercial  
 Ministerio de Economía y Competitividad  
 Embajada de España en Brasil  
 Brasilia  
 Phone: +61 32429394  
 Email: maguzman@comercio.mineco.es

**SRI LANKA**

Kapila JAYAWEERA  
 Minister  
 Embassy of Sri Lanka  
 Ministry of Foreign Affairs  
 Phone: +55 61 35413481  
 Email: lankaemb.br@gmail.com

**SYRIAN ARAB REPUBLIC**

Habib IBRAHIM  
 Minister Plenipotentiary  
 Embassy of the Syrian Arab Republic in Brazil  
 Brasilia  
 Phone: +55 6 3226 0970  
 Email: embaixadadasiria@gmail.com

**THAILAND**

Jintana NUGRANAD  
 Senior Expert in Coastal Aquaculture  
 Department of Fisheries  
 Ministry of Agriculture and Cooperatives  
 Bangkok  
 Phone: +6625798078  
 Email: jnugranad@gmail.com

Wisakar POONYAKANOK  
 Fishery Biologist  
 Department of Fisheries  
 Ministry of Agriculture and Cooperatives  
 Bangkok  
 Phone: +66 29406524  
 Email: wisakar@yahoo.com

Ubolratana SUNTORNRATANA  
 Division of Standard System for Fishery  
 Commodities  
 Department of Fisheries  
 Ministry of Agriculture and Cooperatives  
 Bangkok  
 Phone: +6625798710  
 Email: ubolratana@yahoo.com

**TURKEY**

Ózerdem MALTAS  
 Supervisor of Department of Aquaculture  
 Ministry of Food, Agriculture and Livestock  
 Ankara  
 Phone: +903122583127  
 Email: ozerdemaltas@tarim.gov.tr

**UNITED KINGDOM**

Lee COCKER  
 Aquaculture Manager  
 Seafish  
 Grimsby  
 Phone: +44 (0)7590774878  
 Email: lee.cocker@seafish.co.uk

**UNITED STATES OF AMERICA/**

Michael CLARK  
 Office of Marine Conservation  
 Bureau of Oceans and International  
 Environmental and Scientific Affairs  
 Department of State  
 Washington, DC  
 Phone: +1 2027356707  
 Email: clarkmlz@state.gov

Robert JONES  
Program Coordinator  
Office of Aquaculture  
National Oceanic and Atmospheric  
Administration  
Washington, D.C.  
Phone: +1 3014278338  
Email:Robert.c.jones@woaa.gov

Barbara MONTWILL  
Consumer Safety Officer  
Food and Drug Administration  
Department of Health and Human Services  
College Park, MD  
Phone: +1 2404021426  
Email:Barbara.montwill@folq.hhs.gov

## **URUGUAY**

Daniel GILARDONI  
Director General  
Dirección Nacional de Recursos Acuáticos  
Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca  
Montevideo  
Phone: +598 24092969  
Email: dgilardoni@dinara.gob.uy

## **VIET NAM**

Huy Dien NGUYEN  
Deputy Director General  
Agriculture and Rural Development  
Vietnam Directorate of Fisheries  
Phone: +84437245116  
Email: dienh.tcts@mard.gov.vn

**REPRESENTATIVES OF UNITED  
NATIONS AND SPECIALIZED  
AGENCIES**

**WORLD BANK/BANQUE MONDIALE/  
BANCO MUNDIAL**

Randall BRUMETT  
Senior Fisheries Specialist  
Washington, DC  
Phone: +12024732853  
Email: rbrumett@worldbank.org

**OBSERVERS FROM  
INTERGOVERNMENTAL  
ORGANIZATIONS**

**BAY OF BENGAL PROGRAMME**

Yugraj YADAVA  
Director  
Chennai, India  
Phone: +914424936188  
Email: yugraj.yadava@bobpigo.org

**NETWORK OF AQUACULTURE  
CENTRES IN ASIA-PACIFIC**

Cherdsak VIRAPAT  
Director-General  
Bangkok, Thailand  
Phone: +6625611728  
Email: cherdsak.virapat@enaca.org

**ORGANIZACIÓN DEL SECTOR  
PESQUERO Y ACUÍCOLA DEL ISTMO  
CENTROAMERICANO**

Reinaldo MORALES  
Experto Principal  
OSPESCA  
San Salvador, El Salvador  
Phone: +503 22099263  
Email: rmorales@oirsa.org

**OBSERVERS FROM INTERNATIONAL  
NON-GOVERNMENTAL  
ORGANIZATIONS**

**GLOBAL SUSTAINABLE SEAFOOD  
INITIATIVE**

Herman WISSE  
Program Manager  
Global Sustainable Seafood Initiative  
Waginigen, The Netherlands  
Phone: +316269 35 297  
Email: seafood@hermanwisse.nl

**INTERNATIONAL COALITION OF  
FISHERIES ASSOCIATIONS**

Fen-Lan CHEN  
Member  
ICFA  
Virginia, USA  
Phone: +886 2 23835777  
Email: fernlan@msl.f.a.gov.tw

Li-Ju CHEN  
Member  
ICFA  
Phone: +886223835762  
Email: liju@msl.f.a.gov.tw

**SUSTAINABLE FISHERIES  
PARTNERSHIP**

Anton IMMINK  
Global Aquaculture Director  
Phone: +44 7964 888 628  
Email: anton.immink@sustainablefish.org

**WORLD AQUACULTURE SOCIETY**

Maria Celia PORTELLA  
Doctor  
Brazil, Jaboticabal  
Phone: +5516997856655  
Email: portella@caunesp.unesp.br

**WORLD FISH**

John BENZIE  
Principal Scientist  
Bayan Lepas  
Phone: +6046261606  
Email: +6046265530

分委员会第八届会议官员

**Chairperson**

Mr Rodrigo ROUBACH

**First Vice-Chairperson**

Mr Hossein Ali Abdolhay (Iran (Islamic Republic of))

**Vice-Chairpersons**

Norway

United States of America

**Drafting Committee**

Canada – Mr Alistair Struthers, Chair, Drafting Committee

Brazil

Cameroon

Indonesia

Iran (Islamic Republic of)

Germany

Kenya

Norway

Republic of Korea



粮农组织渔业及水产养殖部  
**Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy**

Deputy Director, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division	Jiansan JIA
FAO Representative in Brazil	Alan BOJANIC
Chief, Products, Trade and Marketing Service	Jacqueline ALDER (Ms)
Senior Fishery Statistician, Statistics and Information Service, Fisheries and Aquaculture Policy and Economics Division	Sachiko TSUJI (Ms)
Senior Fishery Resources Officer, Marine and Inland Fisheries Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division	Devin BARTLEY
Senior Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division	Doris SOTO (Ms)
Aquaculture Statistician, Statistics and Information Service, Fisheries and Aquaculture Policy and Economics Division	Xiaowei ZHOU
Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division	José AGUILAR-MANJARREZ
Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division	Uwe BARG
Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division	Mohammad HASAN
Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division	Melba REANTASO (Ms)
Sub-Regional Office for Central Asia	Thomas MOTH-POULSEN
Sub-Regional Office for Eastern Africa	Ana MENEZES (Ms)
Regional Office for Asia and the Pacific	Weimin MIAO
Subregional Office for Mesoamerica	Carlos Eduardo PULGARIN
Consultant	Ruth GARCIA-GOMEZ (Ms) Elena IRDE (Ms) Koji YAMAMOTO

秘书处

Secretary  
Senior Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and  
Aquaculture Resources Use and Conservation Division

Matthias HALWART

Secretary of the Drafting Committee  
Senior Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and  
Aquaculture Resources Use and Conservation Division

Nathanael HISHAMUNDA

Secretary

Helen NAKOUZI

巴西联邦共和国政府  
东道国政府联络人员

Shayene Agatha Marzarotto  
Lisandra Isabel Meinerz  
Khauê Silva Vieira  
Renata Cristina Silveira  
Ruy Ávila Wolff  
Nicole Pistelli Machado

## 附录 C

## 文件清单

COFI:AQ/VIII/2015/1	议程和时间表
COFI:AQ/VIII/2015/2	粮农组织渔业及水产养殖部为落实渔委水产养殖分委会以往会议建议所做的工作
COFI:AQ/VIII/2015/3	利用新报告系统汇报《负责任渔业行为守则》有关水产养殖和养殖渔业条款的实施进展情况
COFI:AQ/VIII/2015/4/Rev.1	渔委鱼品贸易分委员会秘书处报告
COFI:AQ/VIII/2015/5	为加强水产养殖分委员会促进水产养殖发展的作用而建立一个战略框架
COFI:AQ/VIII/2015/6	关于实施水产养殖认证技术准则和评价框架以评估水产养殖认证计划是否符合所述准则的进展报告
COFI:AQ/VIII/2015/7	粮农组织蓝色增长倡议与水产养殖
COFI:AQ/VIII/2015/8/Rev.1	水产养殖业发展研究与教育
COFI:AQ/VIII/2015/9	水产养殖体面就业推动改善生计
COFI:AQ/VIII/2015/10	努力改进水产养殖数据、信息和统计资料：过去、现在和将来
COFI:AQ/VIII/2015/11	关于“水产养殖对粮食和营养安全、减贫和国民经济的贡献：基于证据的经验”的特别活动
COFI:AQ/VIII/2015/Inf.1	文件清单
COFI:AQ/VIII/2015/Inf.2	與會者名單
COFI:AQ/VIII/2015/Inf.3	开幕致辞
COFI:AQ/VIII/2015/Inf.4	欧洲联盟（欧盟）及其成员国提交的权限和表决权声明
COFI:AQ/VIII/2015/Inf.5	渔委水产养殖分委会第七届会议（2013年10月7-11日，俄罗斯圣彼得堡）报告

## 附录 D

贾建三先生代表粮农组织渔业及水产养殖部助理总干事阿尼·马蒂森先生致开幕词  
(仅英文)

### **Excellencies, Distinguished Delegates, Observers, Ladies and Gentlemen**

It is with great pleasure that I welcome you to the Eight Session of the FAO Committee on Fisheries Sub-Committee on Aquaculture. I wish to take this opportunity to thank the Government of Brazil for sponsoring and hosting this important event in their beautiful Capital do Distrito Federal, Brasilia. This is the second time that the Sub-Committee on Aquaculture meets in South America where aquaculture is growing rapidly and has an enormous potential for future growth. By hosting this session, Brazil gives a strong signal that emphasizes its keen interest to contribute to the sustainable development of aquaculture – not only in the region, but also globally.

I am also delighted to welcome all the delegates representing FAO member countries, and the various Inter-Governmental Organizations and Non-Governmental Organizations. Many of you have travelled considerable distances to attend this meeting; your presence confirms the importance of aquaculture and the importance and significance of this Sub-Committee for your countries. Indeed, the Sub-Committee on aquaculture is a unique global forum where aquaculture related matters are debated and strategic plans developed at the highest level by representatives of countries and their respective aquaculture authorities from all over the world. In addition, the participation of Inter-Governmental organizations and Non-Governmental Organizations significantly broadens the discussions and ensures that they are representative of the views of a broad variety of stakeholders.

### **Excellencies, Ladies and Gentlemen**

I would like to share with you some highlights of the rapid growth of the sector globally. World aquaculture production continued to grow reaching 97 million tonnes with an estimated value of USD157 billion in 2013. A total of 575 aquatic species and species groups grown in freshwater, seawater and brackish water have been registered in the FAO Global Aquaculture Production statistics database.

More specifically:

- The production of farmed food fish was 70 million tonnes in 2013, up by 6 percent from 2012.
- The production of 27 million tonnes of farmed aquatic plants in 2013 was a 13 percent jump from 2012. In fact, aquaculture accounts for 96 percent of the world's production of aquatic plants.
- The contribution of aquaculture to the world total fish production reached 43 percent in 2013, up from 42 percent in 2012; please note that it was only 31 percent a decade ago in 2003.
- Finally, inland finfish aquaculture has been the most important driver for total increase in annual aquaculture output, as this subsector contributed 65 percent to the 2003–2013 increase in world farmed food fish production.

### **Excellencies, Ladies and Gentlemen**

Ensuring food security for our growing world population is more important than ever before. FAO is pleased to celebrate this week in Vigo, Spain alongside with many partners what has been achieved during the first twenty years of the Code of Conduct for Responsible Fisheries. The Code also provides a solid basis to address fisheries and aquaculture issues in food and agriculture which are comprehensively integrated in the post 2015 development agenda. Not only does aquaculture contribute to food security and international trade, but in most countries the aquaculture sector plays a crucial role in enhancing social and economic development. FAO has conducted various studies to assess the impact of the aquaculture sector on economic and social development over the recent years, and concluded that it plays a very important role, improving food and nutrition security, and promoting the development of small business enterprises.

Also in the Latin American region, FAO is putting considerable efforts on the promotion and development of the aquaculture sector. Selected examples include:

- capacity building efforts in relation to aquaculture certification;
- aquatic biosecurity, and aquatic genetic resources management as countries are currently preparing their national reports for the first State of the World Report on Aquatic Genetic Resources for Food and Agriculture;
- improved genetic management programs for Nile Tilapia and aquatic species of potential aquaculture interest in the Caribbean;
- projects on “seaweed farming strategies in the Caribbean”; and
- the “sustainable management of the amazon riparian region to protect ecosystem services” undertaken or in the pipeline under the Blue Growth Initiative.

Some of this work will be presented during two Side Events, one on *FAO work with partners towards sustainable use, conservation and management of Aquatic Genetic Resources for Food and Agriculture* scheduled for Tuesday and the second on *Biosecurity and Public-Private Sector Partnership; a shared responsibility* which will be held on Wednesday evening, and you are cordially invited to attend both Side Events which will offer presentations and panel discussions in an informal setting with ample opportunity for exchange of views and ideas.

### **Excellencies, Distinguished Representatives, Ladies and Gentlemen**

This Sub-Committee is the forum where policy makers from aquaculture producing and importing nations can help create an enabling environment for the sector to develop, while at the same time addressing the challenges this development presents. We all recognize that sustainable aquaculture will play an increasingly greater role in global food security, socio-economic development and in meeting the gap between fish demand and supply. Appropriate policies, best production practices, supporting institutions and an enabling environment can be shaped to create incentives to achieve long-term sustainable aquaculture. The challenge is for policy makers to ensure these measures are sound, science – based, just and transparent. Likewise, synergies and partnerships between government, industry, user groups, and IGOs and NGOs to achieve these measures should be sought. Good governance and the political will of countries should accompany and guide the development of the sector so that its growth can be achieved in a responsible and sustainable way. And it is for this reason that we are all gathered here today.

We look forward to fruitful discussions regarding important aspects for the development of the aquaculture sector, such as:

- the implementation of technical guidelines on aquaculture certification and the evaluation framework to assess the conformity of aquaculture certification schemes with the guidelines;
- aquaculture as part of the Blue Growth Initiative;
- aquaculture research and education; and
- the improvement of livelihoods through decent employment.

These and other topics will be debated by you in the forthcoming days.

Finally, and importantly, you will continue the discussion towards establishing a strategic framework for further strengthening the role of the Sub-Committee on Aquaculture.

I will close my opening remarks by stressing the high importance of your work within the COFI Sub-Committee on Aquaculture. Through your continuous dedication and guidance, this Sub-Committee continues to be a unique forum for balanced deliberations on aquaculture issues by developed and developing countries from around the globe. I wish you well in your deliberations.

Thank you.

## 附录 E

巴西联邦共和国渔业和水产养殖部长埃尔德·巴尔巴利奥先生阁下致欢迎词  
(仅西班牙文)

Señoras y señores, buenos días!

De acuerdo con la Organización para la Agricultura y la Alimentación de las Naciones Unidas (FAO), la acuicultura es el segmento que proporcionará la mayor contribución al suministro de alimentos ricos en proteínas destinadas a satisfacer el consumo de la humanidad, en las próximas tres décadas.

Esto ya es la realidad en el continente asiático, donde la acuicultura produce, crea puestos de trabajo, promueve la inclusión social y productiva, tanto en las zonas costeras como en aguas interiores.

En los últimos 50 años, la oferta de productos de la pesca y de la acuicultura destinados al consumo humano ha superado el crecimiento de la población mundial. Esto solo fue posible porque la acuicultura se ha convertido en el sector de producción de alimentos de crecimiento más rápido del mundo.

Durante las últimas tres décadas, la acuicultura se ha ampliado, diversificado e intensificado sus sistemas de producción basados en la tecnología más avanzada y en los modelos más sostenibles. Como resultado, se alcanzó una producción alrededor de 97,2 millones de toneladas por año (incluyendo plantas acuáticas). Los productos de la pesca se encuentran entre los alimentos más comercializados en el mundo, con operaciones alcanzando la cifra extraordinaria de 600 mil millones de USD en 2014.

De acuerdo con las proyecciones de la FAO, el mundo necesitará en los próximos 10 años, otros 15 millones de toneladas de pescado para mantener el consumo actual per cápita de proteína.

Y Brasil tiene mucho que contribuir para hacer de esta proyección una realidad. Para ello, trata de ordenar la actividad y de producir pescado de alta calidad de manera sostenible. Sabemos que, además de la asistencia de la FAO, es muy importante la colaboración y el diálogo con los países vecinos y de otras regiones del mundo. Este es el camino que hemos elegido para implementar nuevas tecnologías y permitir el crecimiento de nuestra acuicultura. Lo que es bueno no sólo para Brasil sino para todos los países miembros, ya que, con el intercambio de información y experiencias, todos van a desarrollar, mejorar los métodos de producción y la calidad de lo que se produce.

Estamos estrechando y fortaleciendo los lazos de cooperación técnica con los países de África, América Latina y el Caribe. Así, fomentamos y promovemos la práctica de la acuicultura, contribuyendo a la lucha contra el hambre y la pobreza, además de apoyar la generación de empleo e ingresos.

Además, estamos implementando la etiqueta "Amazon Fish – Brasil Sostenible" que proporciona una certificación que aporta un valor añadido a los productos y hace con que los consumidores reconozcan rápidamente la calidad y el origen de la proteína que están comprando.

Con el Plan Cosecha de Pesca y Acuicultura financiamos la producción de pescado, el apoyo a la generación de empleo e ingresos para los pescadores y pescadoras, acuicultores y acuicultoras, y otros agentes de la cadena de producción; a pesar de las dificultades económicas que Brasil está experimentando.

El Plan Cosecha de Pesca y Acuicultura tiene como pilares el CRÉDITO, la ASISTENCIA TÉCNICA y la COMERCIALIZACIÓN, considerados los principales mecanismos de estructuración para promover la expansión de la acuicultura, la modernización de la pesca, el fortalecimiento de la industria y la mejora de la calidad de vida para los trabajadores.

El permite lo apoyo financiero para estructurar y consolidar la actividad en el país. Las líneas de crédito están disponibles en los bancos y pueden ser reclamadas por los interesados en impulsar la actividad.

Otro hito importante para la acuicultura fue el lanzamiento del Plan de Desarrollo de la Acuicultura de Brasil-PDA 2015/2020, creado con objetivos reales y metas que se pueden cumplir y lograr para el año 2020, haciendo

que la producción brasileña se cuadruplica en cinco años. Construido en forma participativa con la industria, abarca todas las áreas de la acuicultura y de todas las regiones de Brasil.

En este plan se incluyen acciones de promoción de:

- La acuicultura en aguas de la Unión
- El cultivo de peces en tanques excavados
- El Programa de Desarrollo del Cultivo de Camarones
- La acuicultura en la Amazonia y en el Semiárido
- Distritos Industriales de la Acuicultura en reservorios, para contemplar toda la cadena productiva para el desarrollo de la acuicultura en las regiones con mayor potencial para la actividad.

El pescado de Brasil es único debido a la calidad del agua donde se produce y la sostenibilidad cada vez más presente. Vivimos en un momento especial, con un creciente intercambio con los países que tienen una producción más avanzada; un ambiente empresarial cada vez más amigable con socios internacionales y una creciente conciencia entre las autoridades de la importancia de mantener los logros y avances que permitan a la actividad pesquera su consolidación como un puesto avanzado para el crecimiento del país. Y todo esto en un momento de dificultad económica. Imaginemos lo que vamos a lograr cuando estos problemas temporales se quedaren atrás. Brasil tiene todo para ser, de hecho, el país del pescado. Y lo será muy pronto por la garra de nuestros técnicos, por la pasión de nuestros productores y por el apoyo institucional que continuara recibiendo. Sean muy bienvenidos para conocer nuestro potencial y, sobre todo, la extraordinaria labor que la actividad acuícola ha realizado. Un fuerte abrazo a todos y que las reuniones técnicas sean muy productivos.

Muchas gracias!





应巴西联邦共和国政府的邀请，粮农组织渔业委员会（渔委）水产养殖分委员会第八届会议于 2015 年 10 月 5—9 日在巴西巴西利亚举行。出席会议的有粮农组织的四十九个成员、一个联合国专门机构的代表，以及三个政府间组织和五个国际非政府组织的观察员。秘书处提供了包括《水产养殖认证技术准则》在内的若干工作文件，供分委员会了解情况、讨论和作决定。分委员会就根据粮农组织“战略目标”和“蓝色增长倡议”提出的未来议程要点达成一致。分委会获悉渔委水生遗传资源和技术咨询工作组第一次会议的讨论和建议。分委会审议了第二届国际营养大会的建议，注意到这些建议与水产养殖的相关性。会议期间举行了两项会外活动，一项是“粮农组织与合作伙伴共同致力于粮食和农业水生遗传资源的可持续利用、养护和管理”，另一项是“生物安保和公共与私营部门伙伴关系：共同的责任”。

ISBN 978-92-5-509000-4 ISSN 2070-8225



9 789255 090004

I5191Ch/1/11.15